

# MURAVIDEK

Murától és Muraköz heti értesítője  
Informativni tednik za Prekmurje in Medjimurje

Előfizetési ára: Belföldön negyedévre 15 Din., félévre 30 Din. egész évre 60 Din. Minden más európai államban csak előre fizetve s legalább fél évre 40 Din., egész évre 80 Din. Amerika bármely államába csak egy évre és előre fizetve két (2) USA Dollár.

Hirdetési ár □ cm-ként: Szövegközött és nyílttér 1.25 Din., rendezés 0.75 Din., apróhirdetés 0.50 Din. és az illeték; többszörinél engedmény. — Hirdetéseket kizárólag a „Prekmurska Tiskarna” veszi fel és számolja el.

Csekk számla száma: 12980.

Megjelenik minden vasárnap. Előfizetési bérlet a kifejezett felmondásig fennáll. Reklamációk: előfizetési ügyben a kiadó hivatalhoz, hirdetési ügyben a nyomdához és szerkesztési ügyben a felelős szerkesztőhöz küldendők. Kéziratok, melyek nem adatnak vissza, legkésőbb minden kedd (apró hirdetés minden szerda) d. e. 10 óráig küldendők be kizárólag „Muravidék” szerk. M. Sobota” címre. Szerkesztő — tulajdonos KÜHAR ISTVÁN.

X. Évf.

Murska Sobota, 1931. április 26.

17. Szám.

## A békeszerződések békés revíziója.

Az Interparlamentaris Unió jogi bizottsága a minap Genfben ülésezett s tárgyalta a nemzetközi jogkodifikációját és azt külön albizottság elé utalta, amelynek tagjai közé beválasztották Grätz Gusztáv volt magyar külügyminisztert is.

Azután sor került a javaslatok kapcsolatban a területi változtatások és a békeszerződések revíziójának kérdésében alkalmazható módszerek és elvek tárgyalására.

Ez a Lafontaine féle javaslat. Hozzászolt Grätz Gusztáv és a javaslat eredeti szövegét azonban, amely szerint területi változtatásokat csak a nemzetközi jog szabályai szerint lehet keresztülvinni, tulságosan semmitmondónak jelentette ki. — Véleménye szerint azt kellene kimondani, hogy területi változásokat az érdekelt népek akarata ellenére keresztülvinni nem lehet.

Szükségesnek mondotta a népszövetségi alkotmány 19. szakaszával való foglalkozást is. Ez a szakasz a békeszerződések revíziójára vonatkozik. A revízió hívei és ellenzői ebben a kérdésben nagyon nehezen fognak meg egyezni, de egyetértésre juthatnak azokban a módszerekben, amelyek a szerződések revíziójánál követni kell. Ez esetben a kérdéseket veszít élességéből.

Merlin francia delegátus ezt a kérdést a Népszövetségre bízta. Levellin angol delegátus a 19. szakasz alkalmazásának veszélyes voltáról beszélt. Makovszki lengyel delegátus is ellenezte a szakasz módosítását.

Ellenben Lafontaine elnök sürgősnek és fontosnak jelezte a kérdés tárgyalását.

Grätz Gusztáv szerint az Uniónak éppen az a feladata, hogy az ilyen kérdésekben nemzetközi közvéleményt teremtsen és irányt mutasson. A szerződések revíziójának kérdése a nemzetközi béke biztosításának legfőbb problémája. Ugyis évek fognak eltelni, míg ebben a kérdésben az Unió eredményt fog elérni. Nincs ok a bukaresti konferenciára való tekintettel kitérni a tárgyalás elől. A nemzetek életében időnként

szükség van alkotmány módosításra, mert ezzel meg lehet előzni a forradalmi átalakulásokat. Éppen így szükség van erre a nemzetközi életben is, hogy elejét vehessék a háború veszedelmének.

Többek hozzászólása után a bizottság úgy határozott, hogy a

most kiküldött albizottságra bizza azt a feladatot, hogy dolgozzon ki javaslatot a nemzetközi szerződések békés nacionalis revíziójának módszereit illetőleg.

Az albizottság munkálatait már októberben megkezdik.

## Az agrárreform likvidálásáról szóló törvény június elsején életbe lép.

A legfelsőbb törvényhozó tanács már kidolgozta a likvidálásról szóló törvénytervezetet és megküldte a földművelésügyi miniszternek azzal, hogy azt a legközelebbi időn belül tárgyalják le, mert legkésőbb június 1-ig törvényerőre kell emelkednie.

Az agrár reform ugyanis — mint tudva van — nemzetközi egyezményen alapul, amely 1921. június 1-én lépett életbe azzal, hogy a reformot 10 év alatt kell rendezni és végrehajtani.

A határidő eszerint most lejárt és a törvénytervezet most a mai viszonyoknak megfelelően rendezzi a kérdést, figyelembevéve

mindazokat a tapasztalatokat, amelyek az agrár reform végrehajtása során tíz év alatt szereztek.

A megváltási díj törlesztése 1931. október elsején kezdődik és az egészet husz év alatt kell törleszteni. A kormány kötelevényeket bocsát ki, melyeket lombardozni — elzálogosítani — lehet. A megváltási összeg után négy százalék kamat jár. Ötszáz dináron aluli összeget készpénzben fizetik ki. A megváltási biztosíték 500, 1000, 5000 vagy 10.000 dinár névértékre szól.

## Testvérek veszekedése halállal végződött.

Súlyos kimenetelű szerencsétlenséget okozott egy családban a harag, amely egy fiatal életet oltott ki.

Turniscsén e hó 21-én délelőtt özvegy Bánfi-né gyermekei, a 19 éves Mária és ennek öccse a 15 éves József otthon valamelyes csekélység miatt összevesztek. A testvérek között az ilyen veszekedések napirenden voltak s az özvegy édesanya nem tudta ezeket megakadályozni. Ez utolsó alkalommal a testvérek haragja annyira elfajult, hogy előbb késsel, majd kislejszével támadtak egymásra s így történt, hogy az idősebb nővér a nála

lévő késsel öccsének a bal vállába szurt. A sérülés következtében a fiú egy fél óra alatt elvérzett és meghalt.

A hatóság a vizsgálatot lefolytatta, az elhalt fiút felboncolták, azután eltemették.

Kihallgatás után a dolnja lendvai büntetőbíróóság Bánfi Máriát a további törvényszéki eljárásig szabadlábra helyezte.

Szomorú a dologban az a körülmény, hogy nem akadott senki, aki a sérült fiú sebét elköthette volna s így ideiglenesen első segítséggel megmentette volna az életnek.

## Politikai hírek.

Európa számára új vámszerződési tervezet készül. A francia politika lázasan készül az osztrák-német vámunióval kapcsolatos vitákra. Franciaország egy hatalmas vámunió tervezetén dolgozik, amelyhez akadálytalanul csatlakoznának az összes európai országok; de egyúttal a német osztrák vámunió vezető elvei is érinthetetlenül megmaradnának. Így tehát Genfben dűlnének el az európai problémák s az angol-német konferencia,

mely a francia kormány ellenállása miatt el lett halasztva — ezúttal tárgyalanná vált.

Osztrák-csehszlovák kereskedelmi tárgyalások folynak. Osztrák részről az 1927. évi pótszerződést április 14-re felmondották, hogy július hónapra biztosíthassák a mostani vámok megváltoztatásának életbeléptetését. Az osztrák kormány meg van győződve arról, hogy időközben sike-

rül a tárgyalásokat eredményesen befejezni.

A Népszövetség ülése május 18-án egy javaslatot tárgyal, amely egy nemzetközi jelzáloghitel bank felállítását javasolja, nemzetközi agrár kölcsön kibocsátására. A bank alap-tőkéje egymillió font, tartalék tőkéje ugyancsak egymillió font lenne.

Magyarország. Magyarország kapcsolatai a jóvátételi bizottsággal megszűntek — megszűnt a jóvátételi bizottság is. A monarchia utódállamai közül Magyarország volt az utolsó, amely még kapcsolatban állott a nemzetközi jóvátételi bizottsággal s most, hogy ezek a kapcsolatok megszűntek, a nemzetközi jóvátételi bizottság is befejezte ülésezéseit.

Európa legrégebbi miniszterelnöke. Gróf Bethlen Istvánt, Magyarország miniszterelnökét 1921. április 14-én bizta meg Horthy Miklós kormányzó kormányalakítással és az elmúlt tíz év alatt megszakítás nélkül vezette az ország ügyeit. Párthívei és barátai ez alkalomból országos ünnepeket akartak rendezni, a miniszterelnök azonban ezt az ötletet azzal hátrította el magától, — hogy a mai időkben nem illik ünnepelni. — Ezért úgy határoztak, hogy április 21-én fogják a miniszterelnököt az egységes pártban köszönteni tíz esztendői munkálkodása alkalmából. — A külföldi sajtó is méltatja ez alkalommal Bethlent. Ismertetik politikai szereplését s megállapítják, hogy igen nagy érdemeket szerzett a háború és a forradalmak által tönkretett Magyarország újjáépítése körül.

Portugália. Lisszabonban — a madeirai forradalommal kapcsolatban összeesküvésnek jutottak a nyomára Letartóztattak harminc tekintélyes embert, közöttük aktív katonatiszteket és volt minisztereket. A fővárosban nagy a nyugtalanság s az uccákon éjjelnappal fegyveres őrség cirkál.

Albánia. A kormány lemondott. Achmed Zogu király megkezdte a kormányalakítási tárgyalásokat a pártvezérekkel.

Anglia. Az angol kormány jegyzékben kéri a Népszövetséget, hogy tüzze a májusi ülés napirendjére a német-osztrák vámunió ügyét. — Az angol jegyzék általános jeleggű és csupán elvi döntés meghozatalát kívánja. Azt kívánja a jegyzékben az angol kormány, hogy a tanács vizsgálja meg jogügyi szempontból, hogy a német-osztrák vámunió összeegyeztethető-e az 1922. október 4-én aláírt genfi jegyzékkel?

Madeira szigetén még mindig súlyos a helyzet. Több portugál gyarmat helyőrsége is csatlakozott a zendülőkhöz.



## Öfelsége Mária királyné keresztanya.

Varazsdinban most született Jambrovics szabósegéd feleségének a tizenkettedik gyermeke. A keresztanya a Királyné lett, akit a szertartáson Kresmár alezredes képviselt.

## Zsivkovics Petár

miniszterelnök-belügyminiszter meghülés következtében könnyebben megbetegedett. Pár napig a szobában kellett maradnia.

## A Spanyol királyság ezeröttszáz évi fennállása után megszűnt.

Április 14.-én a koraesti órákban Spanyolország belpolitikai életében szenzációs fordulat történt. Tizenharmadik Alfonz spanyol király a saját és családja nevében délután 5 órakor a kormány összegyűlt tagjai előtt aláírta az okmányt, amelyben lemond a spanyol trónról.

Az okmányt azután Zamorra, a köztársasági párt feje vette kézhez, aki az új spanyol köztársaság elnöke lesz. Azután Zamorra elnöklete alatt megalkult az új köztársasági kormány, amelynek tagjai a köztársasági, valamint a szociálista pártból kerültek ki. Ezzel a spanyol királyság 1500 évi fennállása után megszűnt.

Az új spanyol köztársasági kormány azután megkezdte működését. A politikai foglyok kegyelmet kaptak s akik eddig külföldön voltak, most hazatérhetnek. Több helyen az országban zavargások is voltak, melyekben javarészt kommunisták vettek részt.

A királyi család bántatlanul elutazott Spanyolországból s egyelőre Párisban laknak egy előkelő szállóban. Hír szerint később Angliába mennek s ott fognak lakni, míg Spanyolország sorsa végleg el nem intéződik. Némely újság szerint a király nem mondott le végleg s megvárja az elkövetkezendő választásokat, melyek végleg eldöntik az ország sorsát.

# HIREK.

## HETI NAPTÁR

1931. ÁPRILIS hó 30 nap 18 hét.

Hó és hét napjai	Róm. kath.	Protestáns
26 Vasár.	3. Jub. Kletun.	3. Jubilate
27 Hétfő	Peregrinus	Anastas.
28 Keddi	Vitalis	Vitalis
29 Szerda	Péter vt.	Sibylla
30 Csüt.	Sien Kat. sz.	Eutroptus
Május hó 31 nappal		
1 Péntek	Fül. és Jak.	Philipp. J.
2 Szomb.	Atauáz	Sigismun.

## Vásárok:

1-én Mursko Središče (Muraszerdahely)

## Kereskedelmi áruk:

100 kg.	Buza	Din.	160—165
"	Rozs	"	150—155
"	Zab	"	200—
"	Kukorica	"	130—150
"	Köles	"	150—
"	Hajdina	"	150—
"	Széna	"	100—130
"	Bab cseres.	"	200—
"	Vegyes bab	"	150—
"	Krumpli	"	75—100
"	Lenmag	"	250—
"	Lóhermag	"	1600—2300
Bika	5.—	5.50	6.— 6.50
Üsző	5.—	5.50	6.— 6.50
Tehén	1.50	3.—	— —
Borju	—	8.—	— —
Sertés	—	8.—	— —
Zsir I-a	—	16.—	18.—
Vaj	—	—	25—32
Szalonna	—	10.—	12.—
Tojás 1 drb.	—	—	0.50

## Valuta:

Zürichben 100 Din = 9.1275 sfrk.

100 Doll. (E. A.) adnak itt	5620 Din-t
100 Pezoért (Urug.)	" 3300 "
100 Márkért	" 1335 "
100 Frankért (Páris)	" 129 "
100 Pengőért	" 980 "
100 Schil. (Bécs)	" 795 "
100 Cseh kor.	" 168 "

— **Tisztelt előfizetőink!** A mai és a következő két számban f. év június hó végiéig számított előfizetések megújítására csekket mellékelünk. Különösen kérjük a

hátralékban lévő előfizetőinket tartozásuk azonnali kifizetésére. A nagyobb összegű tartozásokat, ha most ki nem fizettetnek, kényszerítve leszünk ügyvédek útján behajtani. Tessék kérem figyelembe venni, hogy egy újság kiadása nagyon sok költséggel jár és ezért ezentul senkinek további halasztást nem adhatunk. Kérjük ezek tudomásulvételét, hogy későbbi szemrehányások elkerülhettek legyenek.

— „Ártatlan csábító.” A csakoveci sportklub agilis műkedvelő-gárdája e hó 18.-án vendégszerepelt M. Szobotában, ahol a Sokolski dom helyiségében Bach Ernő és Ferenc 3 felvonásos vígjátékát az ártatlan csábító adta elő. A darab Csakovecen óriási sikert aratott, — kedves jeleneteivel, a modern életet hűen ilusztráló, fordulatos, kacagtató meséjével természetesen a helyi közönség szívéhez is megtalálta az utat. A darab kacagtató jelenetei annyira lekapcsolták a nézők figyelmét, hogy sokan fájlalták, amikor az utolsó felvonás végén villágosság gyulladt ki a nézőtéren. A jelentős sikerhez az ügyes rendezőt és a jó együtttest illeti dicséret. A nálunk is már ismert Meider Jenő félszeg szerepében kitűnően produkált, a közönség sokszor honorálta tapsviharral. Ami kacagás, jókedv — no meg egy kis pikantéria befér e darabba, azt mind izlésesen szervirozva kaptuk tőle. Nem kisebb sikert aratott Pollak Makso, ellenálthatatlan humorával és ötletes előadásával. Strakonya Mici ragyogó karakter alakítása a legjobb előadást eredményezte, melyre a csakoveci sportklub és annak műkedvelőgárdája egyaránt büszke lehet. A darab teljes sikeréhez a rendkívül szimpatikus és tehetséges Novak Duci és Stolzer Juli, valamint a többi játékosok jó szereplése járultak hozzá. Nem hallgathatjuk el ez alkalommal, hogy amilyen jó volt a darab előadása olyan rossz volt az annak részére szükséges propaganda

előkészítése. A plakátok csak egy két nappal az előadás előtt lettek kiadva, a helyi heti lapunkban lapzárás miatt már nem lehetett felhívni a közönség figyelmét így aztán nem is volt telt ház. Vidéken ugyanis nagy szükség van kellő propagandára!

— **Nagy tűzvész volt Adrijancin.** Mult héten megirtuk, hogy ifju Ziskó háza leégett. Most kapjuk az értesítést hogy Ziskó János 48 hsz. adrijancin lakos, fentinek az apja is tűzkárt szenvedett. Féltilkor este egyszerre gyulladt ki az istálló, a pajta és a lábas szín. Két vemhes tehén, két erős igás ló azok szerszáma, két 3/4 éves sertés, 16 baromfi, a nehéz szekerek, egy könnyű szekér, 7 drb 600 literes üres hordó, egy gyári készítményű prés, répavágó, egy triór, egy métermázs Tomászalak, 2 eke, 3 borona taligával, 150 drb. akáckaró, 150 drb. fenyűkaró, egy öl akác tüzelőfa, 32 kéve zsúpp, egy kazal szalma (50 q), 30 métermázs széna és 10 q lóhere a tűz martaléka lett. Biztosítva semmi sem volt.

— **Betörés.** F. hó 17 18.-a éjjelén a murszka-szobotai vasútállomáson feltörték 2 vagon, ahonnan 3 bál rövidáru (siffon, vászon) továbbá szappant, parfümöt és egy bicikli hátulsó kerekét, mely Heklics címére szölt loptak el. A 90 kg. súlyú rövidáru dolgok Hirschl Kálmán és Preisz Adolfé voltak. A pipere szerek összsúlya 1 1/2 kg. Az ellopott áruk értéke 8000 dinár. A tolvajok a csendőrség megmentésére egy csomagot a rakicsáni uton helyeztek el, a nyomozás szálai azonban éppen ellenkező irányban Csernelovcira vezettek, ahol elfogták Horvát Sándor cigányt, Zemlics Istvánt és fivérét Viktort. Derék csendőrségünk a nevezetteknel házkutatást tartott és a lopott holmit Zemlics Franciska istállójában elásva megtalálta. Hét darab Elida szappant az asszony a zsebébe rejtett, mely ugyancsak napvilágra került, hála csendőreink gondos kutatásának. Felesleges megemlíteni, hogy a tolvajokat és az asszonyt elzárták.

## A szabadban.

— Irta: Bántornyai Lajos. —

Szertefoszlott az éjsötétje. Derengett az égbolt. Pir huzódott végig rajta. Majd előbukant a hegyek ormán a ragyogó nap, elárasztva a völgyet fénykévéjével. A pázsiton gyöngyszemek ragyogtak és hatalmas lombsátor ölelte körül. A természet csodás, dús színpompáját és magasztos csendjét, ezt a fényes szentélyt a kis énekesek isteni trillázása, — mint valami bűbájos orchester, — töltötte be, édes dallamával.

Áhítatosan, megilletődve gyönyörködött a festői képben egy kis csoport. Hallgatagon szívták magukba az élet csodás lehetét és elkábultak a látványtól.

A kiránduló csoport betelt a kép csodálatával és vidáman nekivágott a lombsátornak. Heten voltak és mind fiatalok. A leánykák és fiúk tréfálkoztak, boldog és bohó fiatalságukban. Az ösvényszerű hegyi utat körülvezték a fák tömkelegében meghuzódó cserjék és galyak. Néha valamelyikük megbotlott a köveken, vagy valami száraz galyba, vagy beleakadt egy tré-

fás ágacska és ilyenkor kedves kacagásuktól zengett az erdő.

A kis társaság szétszórtan bandukol. Versengenek, hogy ki ér fel előbb a Látóhegy csúcsára. Az arcok már kipirultak és gyöngyöznek a homlokok. A csomagok vándorolnak a fiúk kezei között. A lányok néha megállnak, hogy kicsit kifújják magukat, de ilyenkor élcelődnek a fiúk. A hosszú barangolás után célhez érnek és feltűnik a csúcson lévő nádfödeles házikó, a körülövező fakorlással. Odasereglenek és kémlelik a látóhatárt. De a nap oly' erősen tüzel, hogy valamennyien verejtékeznek.

— Gyerünk már olyan helyre, ahol lepihenhetünk, — mondja Juci.

— Tisztelem a kort, hát úgy legyen, — válaszolja Kázmér kis gúnylással.

De a többiek is helyeslik az elhatározást és hamarosan egy kis tisztásra kerülve letelepszene.

— Együnk valamit, mert nagyon megéheztem, — indítványozza Juci.

— Csak nem vagy éhes? Hisz' te igazán nem panaszkodhatsz, mert közüünk legalább is kettőnek a súlyát képviseled, — csufondárosodik Kázmér.

— Már megint szemtelen vagy.

De tőled nem is várhat mást az ember, — válaszolja és duzzogva elfordul.

Közben előkerülnek a csomagokból az izletes falatok. Körülülük a háziasszony szerepét betöltő Juci. Vidáman majszol a társaság, mert már valamennyien megéheztek. Kázmér egyszerre két falatot is igyekszik a szájába tömni.

— Nézzétek a nagy hőst, hogy tömi magát, — kiáltja Juci.

— Az hittem te nem is eszel? — mondja Gyöngyi.

— Vigyázz! Megterheled a fejedet, — élcelődik Ibolyka.

Persze a multság központja lett Kázmér és rajta nevetett az egész társaság. Nagyokat nyeldes és igyekszik a száját megszabadítani majd odavágja:

— Magyar ember nem beszél, ha eszik! — és tovább lakmározik nagy buzgalommal.

— Jó-jó öreg, csak ne oly' hevesen, mert epe lesz belőle, — jegyzi meg Géza.

Erre aztán Géza fején koppan és szétmálik egy érett cseresnye, okulására a többieknek.

— Nézzétek, még az ajka is vajas, — mondja Babi, — ugylátszik ozsonnára is bebiztosítja magát!

És hahotáznak, de Kázmér sem rest.

— Csak lassan kedves hugaim, mert bizony elhíztok, amit tudom nem szeretnétek. Olyanok lesztek mint Juci.

— Irigykedsz! Hát nem is szeretnék olyan cinege lenni mint te, — replikázik vissza Juci.

— Legyen elég már, mert még utóbb hajbakaptok, — jegyzi meg bölcsen Géza.

Az elemőzsia fogy és a gyümölcsnél tartanak. Cseresznye és banán. Néha itt-ott koppan egy jólirányzott lövés, amire kitör a lelkesedés és aki legjobban örvend, kap a fejéhez, mert az nem képezett kivételt.

Az ármányos Ali pedig most somfordál Géza felé és a fejére helyez nagy óvatosan vaját.

— Mi az? Olvad a fejed Gézuka? — kiáltják össze-vissza és kacagnak a komolyság megtestesítőjén.

De végetért a lakmározás és a társaság felkerekedik egy kis szomszomság csillapító után nézni. Lekusznak a völgybe a kúthoz. Itt aztán kölcsönösen hűtögetik egymást. Majd bohó kedvükben kergetődznek, hancuroznak. Eloszlott minden harag, szent a béke és nagy az egyetértés!





— **Elhalt.** Loncsár József murszka szobotai kőműves 55 éves korában. Régi májbaja vitte sírba. Temetésén igen sokan vettek részt.

— **Hatóságilag engedélyezett** francia tolmács lett Sztaniszláv Melihár murszka-szobotai gimnáziumi tanár.

— **Tenyészbika vizsgálat** M. Szobota járásban a f. évben február 24.-től március 14.-ig 17 helyen tartott meg. Felhajtattott összesen 600 tenyészbika, melyből 300 drb. lett tenyészalkalmas, azaz kb. 50%. A többi kevésbé alkalmas vagy nem engedélyezett. Az előirt tehén számra, azaz minden megkezdett 70 drb. tehén és üszőre 1 tenyészbika esik. Hiányzik 35 községben összesen 45 drb. tenyészbika, mely hiányjobb állományu községekben lesz pótolva. Nagy haladás volt észlelhető a törzskönyvezett állatoknál úgy, hogy a tenyészvizsgálat évről évre jobban a nemesített állományra fog szorítkozni. Az utolsó két napon ing. Zidansék báni felügyelő is részt vett a tenyészállatvizsgálatban.

— **Ünnepély Hodoson.** Hodos község előljárósága meleg ünneplésben részesítette érdemes bíróját Bakos Józsefet királyi kitüntetésének átvétele alkalmából. Az előljáróság közszeretben álló bírójának tiszteletére folyó hó 19.-én este bankettet rendezett a helybeli Skalics-féle vendéglőben, melyen a helybeli tisztviselők is részt vettek. Az első pohárköszöntőt Vértes Aladár helybeli igazgató-tanító mondta a királyra, kiemelve Öfelsége nemes gondolkodását, aki ezzel a kitüntetéssel is kifejezésre juttatta, hogy egyenjogú alattvalóinak tekinti az állam kisebbséghez tartozó polgárait is s értékeli s jutalmazza azoknak érdemeit is. Heiner Géza ev. lelkész a hodosi ev. egyházközség, Ábrahám Vilmos hodos község polgárai, Eöry Jenő gazdasági fiók-egyesület nevében, Román Gábor hodos község előljárósága részéről üdvözölték az ünnepelet. A helybeli pénzügyőri kirendelt-

ség részéről Fábján Anton pénzügy-öröbízott a vasutasok részéről Jakus Natal állomásfőnök fejezték ki jókívánataikat az ünnepeletnek. Ezenkívül még számos pohárköszöntő hangzott el az ünnepeletre, mi fényes tanujele a ragaszkodásnak és nagyrabecsülésnek Hodos polgársága részéről derék bírójukkal szemben, kit — tenkitve a község igazságos és bölcs vezetése körül szerzett érdemeit — méltán érte a királyi kitüntetés. — A derék és érdemes bírót ezuton is legmelegebb szeretettel üdvözöljük s őszintén kívánjuk neki, hogy sokáig viselhesse a megérdemelt királyi kitüntetését s továbbra is vezesse községünket a becsületes uton azzal a tapintattal és bölcseséggel, amellyel eddig vezette. Az Isten éltesse! — Hodos, 1931. április 20. E. J.

## ORSZÁG-VILÁG.

— **Elrabolta a saját feleségét.**

Smerger István budapesti fakereskedő tizenhét éves felesége elvált is Szombathelyre költözött a rokonaihoz. A férj állandóan hívogatta vissza feleségét, de az asszony csak nem tért vissza. Végre a férj három barátjával megjelent Szombathelyen s feleségét megleste mikor az a rokonai házából kilépett az uccára s ott elfogták s sikoltozásai ellenére az asszonyt az autóba tették és elrobogtak Budapest felé. Az asszonyrablást sokan látták s jelentést tettek a rendőrkapitányságon. Innen telefonon intézkedtek s az utasokat már Budafokon el is fogták. Az asszony nyomban visszautazott Szombathelyre, a férfiak ellen pedig megindult az eljárás személyes szabadság megsértése s súlyos testisértés miatt, mert az asszony dulakodás közben lábán megsérült.

**Százhetven millió dollár jótékony célra.** Newyork város közepén van egy elhagyatott pusztapalota, amely a Vendel családé. Ez a család valamikor német vagy magyarországból származott ide s itt hihetetlen módon meggazdagodott. Mindig

elzárkózva, fősvényen éltek a család tagjai s a külvilágról nem is vettek tudomást csak a pusztá, kopott palotában éltek. Már csak egy leány van a családból, — Vendel Ella aki már el is készítette végrendeletét a 170 millió dollár vagyonáról, amely egy metódista püspökségre száll és amely a milliókat jótékony célra fogja felhasználni, Most jelentkezett Németországban egy Vendel család, amely be akarja igazolni, hogy rokoni kapcsolatban van az amerikai Vendel családdal s igényt formál az örökséghez.

— **Száznyolc óráig tamburázott egyfolytában.** Osziéken Gracics Kamiló fiatalember száznyolc óráig tamburázott egyfolytában. Ezzel rekordot teremtett.

— **Csikágó** egyik legelőkelőbb mulatójába beállított három felfegyverezett bandita s hozzáfogtak a mintegy négyszázfőnyi közönség kifosztásához. Egy Ablér Ferenc nevű német származású főpincér revolvért vett elő s mind a három banditát leterítette.

— **Aki nem férjes — adót kell fizetnie.** A román parlament törvényjavaslatot fog tárgyalni, amely arról szól, hogy a férjhez nem ment nők megadóztassanak. És pedig a 30—35 évesek kétszáz, a 35—50 évesek ötszáz, az 50—65 évesek pedig háromszáz lei adót fizetnének a tervezet szerint. Az agglegények és aggszüzek nagy aggodalommal néznek a törvényjavaslat elé, mert attól tartanak, hogy inkább össze kell házasodniok, csak hogy megszabaduljanak az adótól.

— **Ötvennégy óráig repültek.** Két francia pilóta ötvennégy órás repülés után megérkezett Afrikába — Oramba s ott simán leszállott. Kilennezer kilométert repültek leszállás nélkül, tehát még benzint sem vettek fel. Az eddigi távrepülési világrekordot kétszáz kilométerrel javították meg.

— **A Düsseldorf-i rém bűnpere.** A düszszeldorfi esküdtbíróóság egy Kürten Péter nevű szénmunkás bűnpéret tárgyalta. kinek rettenetes bűnözése az egész világ figyelmét annak idején magára vont. Ez a rémember az ügyész vádirata szerint 9 gyilkosságot, 7 gyilkossági kísérletet s ötven esetben gyújtogatást követett el. Nyolc gyilkosságot az 1929. év folyamán követett el, egyet pedig még azelőtt. — Áldozatai gyermekek, nők, férfiak. Ezekben az ügyekben csak kétszáz tanu van beidézve s ép azért a gyilkossági ügyeken kívül mást (a gyújtogatási eseteket) nem is tárgyalnak, nehogy még újabb tanukat kelljen megidézni. A rettenetes ember a tárgyalás vége felé már megbánást mutatott. Felesége a tárgyalás tartama alatt megőrült.

— **Ismét lezuhant egy utasszállító repülőgép.** A D. 1928. jelzésű utasszállító repülőgép Berlin és Breslau között lezuhant. A pilóta és a megfigyelő meghalt, négy utas súlyosan, négy könnyebben sebesült meg.

— **Repülőgép kiállítás lesz Zágrebben.** Májusban Zágrebben nemzetközi mintavásár s ezzel kapcsolatban repülőgép kiállítás is lesz.

— **Halálosvégű játék a revolverrel.** Szobon, a husvéti ünnepek alatt

# KINO v M. SOBOTI

v NEDELJO, 25. aprila  
popoldne ob 3 uri in zve-  
čer ob 8 uri

## CRVENOKOŽAC

100% kolorirani film nevidjeno  
lijepih snimaka i sadržaja.

Drama u 9 činova, koja se od-  
igrava medju belcima i indi-  
jancima.

Režija: Viktor Scherzinger.

U gl. ulogama: RICHARD DIX i  
GLADIS BELMONT.

## VSTOPNINA:

I. prostor 12 Din., II. pros-  
tor 10 Din. in III. prostor  
5 Din.

Lastnik:

**DITTRICH GUSTAV.**

szerencsétlen végű mulatozás folyt le Teleky grófék kastélyában. Fiatal hölgyek és urak azzal mulattak, hogy célba lövöldöztek. A fiatal Förster Mária bárónő is többször lőtt, míg pisztolya egyszer nem sült el. A bajon segitendő, Bornemissza István báró kezébe vette a pisztolyt, hogy megvizsgálja. Nem vette észre, hogy a fegyverben még egy ki nem lőtt patron van. A fiatal báró, — aki jelenleg huszárönkéntes — egy kulccsal javítottatta a fegyvert, miközben az el-sült s a bentlevő egyetlen patron golyója a fiatal Förster bárónőt találta, aki sérülésébe Budapesten a szanatóriumban meghalt. A honvéd törvény-szék Bornemissza bárót már kihallgatta s még a fegyverszakértők véleménye van hátra. Tragikus a dologban, hogy a fiatalok jegyesek voltak s nemsokára megtartották volna lakodalmukat.

— **Ezer dinárosokat hamisított egy teljesen irástudatlan paraszt.** Cseslac Josip, harastyinrgovistyei paraszt ember, aki sem írni, sem olvasni nem tud, olyan sikerült ezerdinárosokat festett, hogy négy darabot fel is váltott már s csak akkor csípték el, mikor az ötödik darabot akarta beváltani. A paraszt ember ügyessége nagy feltűnést keltett.

— **Repülőgéppel szállítottak ágyukat.** Az amerikai kormány megkísérelte ágyuknak repülőgéppel való szállítását. A be- és kirakás nagyon gyorsan ment. A katonai szakértők megállapították, hogy míg a rendes szállítás és felállítás négy napig tartott, így két óra alatt értek célba.

— **A Gráf Zeppelin Zágreb fölött.** A nagy léghajó egyiptomi és palesztinai utazásából visszatérve el-szállt Zágreb fölött is. Este féltizkor, vasárnap, ért a léghajó a város fölé s a motorok zugására lettek figyelme-sek az emberek. A hajó ki volt világítva s háromszáz méter magasan haladt el Varazsdin felé. Hajnalban ért haza a nagy léghajó Fridrichshafenbe.

— **Játszunk zálogost!** — inditványozza Ali, amit mindenki örömmel fogad.

Előkerülnek az ötletek és gyűjtik a zálogot különféle csalafintasággal. A kiváltásnál az egyiket a fára másztatják, a másikat szalasztják, térdepeltetnek, szavalnak, énekelnek, szerelmet vallanak.

A zálogos szerepét Juci tölti be és lbolyka itél.

— Mit érdemel az, akinek záloga a kezében van?

— Adjon apáca csókot! — itél lbolyka.

Ali és Géza vesznek egy fehér szalvétát és a lányok és Kázmér kö-zé teszik.

— Mi az? Az én zálogom! Ezt már szeretem! — és csettint Kázmér.

Egyszerre csak eltűnik a két cim-bora feje és Kázmér nézi a fehér lep-pelt. Egyszerre megtörik a száját. A lányok pedig nevetnek. De lehet is, mert a két cim-bora lopott csókot és Kázmér hoppon maradt. Szegény fló-tás pedig búsan félrefordul, mert nagyon küszörlte a száját a csókra és ime, így kijátszották. Vigasztalódik, majd visszaadja a kölcsönt.

A játék pedig tovább folyik. Nem fogynak ki a tréfákból. Szakadatlan az önfeledségből fakadó jókedvű virgonckodás.

Lassan közeleg pályájának vége felé a nap és a sugarak ritkábban csillanak meg a lombok résein. A társaság is összeszedelődzik és a nap kedves emlékeinek dús koszorújával megindulnak az esti alkony varázsos bűbájának hangulatával a villamoshoz. Hatalmas embertömeg tolong itt és a kocsiakat pillanatok alatt zsúfolásig megtöltik. A kis csoport is felszállt és rohan csilingelve a villamos a termézet virányáiból a köröngtetegbe. A villanyfény ráomlik a házakra és misztikus árnyképeket rajzol. De a kis csoport ezt nem látja. A Gellért-hegy ormán ragyognak a jámpák és a Citadella fényárja ölelkezik a Parlament gigászi nagyságával. A Mátyás-templom és a Halászbástya romantikus gyöngédséggel pihen a vibráló Duna csillagos fodrain . . . A kis csoport mélézva gyönyörködik. Lelkükben még él a természet csodáinak magasztos varázsereje . . . mert a szabadság ott az igazi . . . az Isten szabad ege alatt . . .



## Torma.

### Hidegvér.

„Nagyságos úr, tessék menekülni gyorsan, ég a háztető!”

„No, biztos, hogy béremelés lesz a vége!”

### Rend.

„Mari, itt a falon pókhálók vannak! Mi annak az oka?”

„Alighanem a pók, kérem Nagysága!”

### Olcsóbb lett.

„Kérek két kiló lisztet. De ne annyiért számítsák mint a múltkor, mert az édesanyám azt mondta, hogy az ujságba olcsóbb lett a liszt!”

„No, ja! — Hát akkor eridj az ujságba és ott vedyél lisztet!”

### Mikor?

„Mit vesződtök avval a jéghordással ebben a fenyé hidegben?”

„Dehogy nem! Talán majd augusztusban veszszek vele?”

## Közgazdaság.

### Mi az oka?

(Irta Nemes állatorvos.)

(Folytatás.)

Briand, Maszarik, Wiggins és még sok más igen jól látja a betegség okait. Briand, Páneurópával akar gyógyítani, de egyes szervek önállóak akarnak maradni. Jobb lenne Pánvilágot csinálni!

Az orvosok mind látják, hogy a legbetegebb szerv Európa, ez kétségtelen. Halálosan beteg! A nagyon súlyos beteghez, amidőn az orvosok nem találnak, vagy óvatosságból nem mernek találni hatásos gyógyszert, papot szokás hívni. Most még a beteg ellenzi ezt, de hovatovább bele kell majd egyeznie. Jelen esetben is az egész világra hatóan ő tudna leghelyesebben működni, mert mindenkibe bele oltaná a szeretet, az egymáson való segítség gyógyszerét, hogy a gazdag segítse a szegényt, az elnyomott szabaduljon fel a nyomás adósság stb. alól, a megélhetéshez szükséges anyagokat, feltételeket juttassa azoknak, akiknek arra szükségük van. Minden óhaj, kívánság legyen a jólét központjáig, de nem a meggazdagodásig kielégítve. Ne kívánjon senki több izomerőt, tápláló vért, mint amennyire neki éppen szüksége van, hogy vértörődés, anyagcseréforralmi akadály ne legyen: akkor egészen bizonyos, hogy a krízis, amely e betegség fordulópontját jelenti, nem a nagy halálra, hanem a gyógyulásra fordul. Akkor nem lesznek éhenhaló sejtek, akkor nem fog egyik szerv a másik szerv rovására működni, akkor megszűnik az elősködés, a tápnedvszivás.

Az élelmiszerek, a pénz, a ruha, a tudomány, a kultura mindenhova egyenletesen fog eloszolni, a szeretet és a rendes anyagcsere mellette s hője egyenletesen lesz Európa testében és annak felületén elosztva,

és az egészség egy jó időre helyre áll, amíg megint valamelyik népcsoport elfelejti papját és túlkapásaival meg nem bontja az egyensúlyt a correlációt. (Vége.)

## Budapesti nemzetközi vásár.

Féláru-utazás Budapestre úgy a jugoszláv, mint a magyar vasúton 1931. évi május 4.-ől 18.-ig.

Fenti idő alatt a magyar határ vizum nélkül léphető át és a vizum 67%-os kedvezménnyel (egyharmad árban) szerezhető be. A vizum két-havi tartózkodásra jogosít.

Ugyancsak fenti idő alatt a Budapestre és vissza való utazásnál a magyar és jugoszláv vasutak 50% díjmérséklést engedélyeznek. A vizum nélküli utazásra, a vasuti és egyéb kedvezmények igénybevételére jogosító igazolványok *Prekmurjében kizárólagosan az egyedárusítónál Prekmurska banka d. d. Murska Sobota kaphatók* darabonként Din 40.-ért.

A magyar határon csak az érvényes utlevelet és a vásárigazolványt kell felmutatni, semmi egyéb forma vagy irat nem kötelező.

A vásári igazolványhoz a budapesti nemzetközi vásár látogatóinak kedvezményes jegyfüzete van mellékelve, amelynek felmutatása ellenében a budapesti múzeumok teljesen díjtalanul tekinthetők meg, az összes színházakban és fürdőkben pedig 25 - 50% díjkedvezmény van érvényben.

**Félmillió külföldit kiutasítanak az Egyesült Államokból.** A munkaügyi minisztérium döntést hozott, melyszerint az Unió területéről mindazokat, akik szabálytalanul jutottak ki, ki fogják utasítani. Ily formán vagy félmillió egyénről van szó, kiket ki fognak utasítani. Azokat pedig, akik a bevándorlási törvény betartásával vándoroltak be az Egyesült Államokba, — ha kívánják — állam költségen szállítják vissza hazájukba, hogy a munkanélküliek számát ezáltal is csökkentsék Amerikában.

**A brazil kormány kávét vásárol, hogy azt megsemmisítse.** A brazil kormány 350.000 milreis költséget vesz fel harminc évre. Ennek jövedelméből kávét fog vásárolni, a melyet vagy megsemmisít, vagy a piacra visz, ahogy azt a kávéültetvényesek érdekei megkívánják. (Igy is lehet, így is jól van?)

**A huszmilliomodik autó.** Az amerikai, — detroiti Ford gyártelepen elkészült a huszmilliomodik autó. A rendkívüli teljesítményt a gyár munkásai lelkesen megünnepelték.

**Antialkoholista napok.** Jugoszlávia minden városában és községében április 26.-tól május 10.-ig antialkoholista napot és előadásokat rendeznek. A program szerint egy hétköznapon vagy egy vasárnapon gyűjtés lesz, a befolyó pénz hetvenöt százaléka a helyi szervezeté, huszonöt százalék pedig a nemzetközi propaganda alapja lesz. A szervezetek ál-

talában mindent el fognak követni, hogy a népet az alkoholos italok élvezetéről leszoktassák.

**A „Bergius” anyag.** Nem más, mint cseppfolyósított szén. Egy tonna szénből nyolcvan, százhusz gallon üzemanyagot lehet nyerni, ami sokkal olcsóbb mindennemű üzemanyagnál, minden fűtőanyagnál és még a benzinnél is alkalmasabb gépkocsik hajtására. Általában az a vélemény szakkörökben, hogy ez az eljárás forradalmat fog okozni az ipar terén.

**Berlinben csökkent a munkanélküliek száma.** Berlinben az utolsó héten kétszáz ezerrel csökkent a munkanélküliek száma, ami elég biztató és kedvező jelentés a mostani válságban. Olyan nagy méretű ez a javulás, amintőre maguk a német gazdasági szakkörök sem számítottak.

**Gummikerekeken futó vonattal kísérleteznek Angliában.** Érdekes sikeres kísérleteket folytatnak az angol vasutakon tömör gummi abroncsokkal ellátott kerekekkel. Az eddigi kísérletezések kiváló eredménnyel jártak, a gummikereken futó vasuti kocsik a legnagyobb sebességgel zajtalanul siklanak át a váltókon és a sínek végein. Nincs messze az idő, amikor a mozdony kerekeit is gummi abroncsokkal lehet ellátni és ezzel elkövetkezik a csendes vasuti utazás korszaka.

**Lengyelországban rohamosan javul a gabonapiac.** Az utóbbi időben a mezőgazdasági termények piacán nagy élénkség mutatkozott. A különböző árák jelentékenyek s a mértékadó körök véleménye szerint a gabona árnál mutatózó emelkedés a gazdasági helyzet javulásának az eredménye.

**Újabb gabona konferencia Londonban.** A fő gabonatermelő államok május 18. án Londonban értekezletre ültek össze. Az értekezlet alapja az az öt javaslat, amelyet Prónai György báró magyar delegátus terjesztett a római gazdasági konferencia elé.

**A jugoszláv-csehszlovák kereskedelmi szerződés.** Az új kereskedelmi szerződés kedvező Jugoszláviára nézve, miután több export cikk-nél jelentős vámleszállítást lehetett elérni. Főleg a mezőgazdasági cikkek vámja van leszállítva s némely cikknél teljesen meg is szűnt a vám. Ezzel a kereskedelmi szerződéssel a jugoszláviai kivitel egyes cikkek-nél kifünő elhelyezkedést fog találni Csehszlovákiában.

## AMATÖRÖK FIGYELMÉBE!

Állandóan raktáron tart mindenféle fényképeseti cikket és gépeket,

**HAHN IZIDOR** papirkereskedése  
MURSKA SOBOTA.

Napi árban!

Elsőrangú áru!

**Jugoszlávia nemzeti pavilont állít a budapesti nemzetközi vásáron.** A vásár május 9. 18.-ig lesz megtartva.

**A lengyel nagyiparosok nem mehettek Németországba.** A lengyel nagyiparosok német példára szintén el akartak menni tanulmányuttra Oroszországba. Az utolsó pillanatban, az állomáson tudták csak meg, hogy a szovjet kormány valamely politikai nyilatkozatot tett közzé, amely sértő Lengyelországra nézve. Erre az utasok valamennyien visszafordultak s lemondtak utazásukról.

Keresek egy fiut

## molnártanoncnak.

Azonnali felvétel egyezés szerint **JANKÓ GYÖZŐ**, molnár Motvarjevci.

## NAZNANJAM

cenj. občinstvi, da sem znižao cene vseh vrst čevlev, tudi popravila podplate delam po niskoj ceni moške od 30 do 35, ženske od 20 do 25 Din.

KOLOŠA JANEZ čevlar

M. Sobota, Cvetna ul. 5.

**Kész butor,** ágyak, szekrények, székek, továbbá matracok, kész koporsók mélyen leszállított áron kaphatók **ZELEZINGER KONRAD** butor lerakatában Lendavska cesta 8. (Benko gyárral szemközt.)

## Iskolai könyvek

és iskolai szerek nagy választékban kaphatók

**HAHN IZIDOR**  
papirkereskedésében  
MURSKA SOBOTA.

## Rádiók

rádió alkatrészek

akkumulátorok

legjobb **Kerékpárok**  
világhírű **Varrógépek**  
jutányosan kaphatók

**Nemecz János**

vas- és gépkereskedésében

**Murska Sobota.**